

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

審計署

通告

為著應有之效力，茲公佈：關於刊登於二零一零年五月十九日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組之公告，為填補審計署人員編制第一職階首席特級行政技術助理員一缺，而以審查文件及有限制方式進行之普通晉升開考，因無准考人而告廢。

二零一零年六月十七日於審計署

審計長辦公室主任 趙占全

(是項刊登費用為 \$715.00)

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Aviso

Para os devidos efeitos se declara que o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria, aberto por aviso de abertura publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20/2010, II Série, de 19 de Maio de 2010, ficou deserto por não haver candidatos.

Comissariado da Auditoria, aos 17 de Junho de 2010.

O Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, *Chio Chim Chun*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

警察總局

公告

警察總局為填補人員編制內技術輔助人員組別之第一職階二等技術輔導員三缺，經於二零一零年三月十日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通入職開考通告，根據現行的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款之規定，准考人臨時名單現已張貼於澳門南灣大馬路730至804號，中華廣場十六樓資源管理廳告示板，亦已上載於本局網址（www.spu.gov.mo），以供查閱。同時根據上述《通則》同一條第四款之規定，請欠缺文件之報考人在本公告公布之日起計十日期限內，將有關文件補齊。

二零一零年六月十四日於警察總局

局長 白英偉

(是項刊登費用為 \$950.00)

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Anúncio

Nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, torna-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio do Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários (SPU), sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 16.º andar, Macau, bem como no «website» destes Serviços (www.spu.gov.mo), a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal dos SPU, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 10 de Março de 2010. O prazo para supressão de deficiências é de dez dias, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e diploma.

Serviços de Polícia Unitários, aos 14 de Junho de 2010.

O Comandante-geral, *José Proença Branco*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

海關

公告

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，經於二零一零年五月十二日第十九期第二組《澳門特

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro do Edifício dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de

別行政區公報》公布的以考核方式進行晉升開考，錄取合格者就讀培訓課程，以填補澳門特別行政區海關關員編制一般基礎職程第一職階首席關員空缺的准考人臨時名單已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓行政財政廳人力資源處。各利害關係人尚可循即期海關職務命令或網頁<http://www.customs.gov.mo>查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一零年六月十五日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação, com vista ao preenchimento de lugares de verificador principal alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 12 de Maio de 2010, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, podendo os interessados consultar a lista em causa através da presente Ordem de Serviço ou do *website* destes Serviços: <http://www.customs.gov.mo>.

Ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do mesmo Estatuto, a lista provisória acima mencionada considera-se, desde logo, definitiva.

Serviços de Alfândega, aos 15 de Junho de 2010.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

新聞局

通告

第1/GCS/2010號批示

根據第26/2009號行政法規第二十二條第一款，及第522/2009號行政長官批示第二款的規定，本人決定：

一、將本人領導、協調及監督本局所有組織附屬單位的本身職權，授予及轉授予新聞局副局長何慧卿副學士。

二、將作出下列行為的權限授予及轉授予新聞廳廳長謝永平學士、輔助社會傳播處處長歐舜華副學士、檔案暨文件處處長區鑑華學士及研究暨刊物處處長黃樂宜碩士：

- (一) 批准享受假期之申請；
- (二) 准許因個人理由或工作需要之年假累積；
- (三) 審批合理或不合理缺勤；
- (四) 批閱所管轄部門日常物料之申請；
- (五) 簽署發予行政當局各部門以告知上級批示內容的公函，以及可視為屬於該附屬單位常規事項的公函。

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Aviso

Despacho n.º 1/GCS/2010

Nos termos do n.º 1 do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 522/2009, determino:

1. Delego e subdelego na subdirectora do Gabinete de Comunicação Social (GCS), bacharel Ho Wai Heng, as minhas competências próprias no que se refere à direcção, coordenação e fiscalização de todas as subunidades orgânicas deste Gabinete.

2. Delego e subdelego no chefe do Departamento de Informação, licenciado Che Weng Peng, chefe da Divisão de Apoio à Comunicação Social, bacharel Au Son Wa, chefe da Divisão de Arquivo e Documentação, licenciado Au Kam Va, e chefe da Divisão de Estudos e Publicações, mestre Wong Lok I, as competências para:

- 1) Autorizar os pedidos de gozo de férias;
- 2) Decidir sobre a acumulação de férias por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 3) Justificar e injustificar faltas;
- 4) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente das subunidades que tutelam directamente;
- 5) Assinar ofícios dirigidos a Serviços da Administração comunicando despachos superiores e os que dizem respeito a assuntos que possam qualificar-se de rotina da respectiva subunidade orgânica.

三、將作出下列行為的權限授予及轉授予行政暨財政組組長黃文富副學士：

- 1) 批准享受假期之申請；
- 2) 准許因個人理由或工作需要之年假累積；
- 3) 審批合理或不合理缺勤；
- 4) 除機密資料外，簽署存檔文件之證明書，及確認檔案室存檔文件原件的影印本；
- 5) 簽署報到憑單；
- 6) 簽署新聞局人員服務時間的計算及結算文件；
- 7) 簽署新聞局人員職務的法律狀況或薪俸狀況的聲明書及同類文件，以及確認該等文件之影印本；
- 8) 批閱所管轄部門日常物料之申請；
- 9) 簽署發予行政當局各部門以告知上級批示內容的公函，以及可視為屬於該附屬單位常規事項的公函；
- 10) 經有關實體批准，簽署取得資產和勞務相應的程序和繳付開支的申請書；
- 11) 批准取得資產和勞務的開支，但以澳門幣壹仟元為限。

四、本授權及轉授權不妨礙收回及監管權的行使。

五、對行使本批示所載的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

六、追認副局長、新聞廳廳長、輔助社會傳播處處長、檔案暨文件處處長、研究暨刊物處處長及行政暨財政組組長二零零九年十二月二十日至本批示日期，在本授權及轉授權範圍所作的行為。

(經行政長官二零一零年六月九日批示確認)

二零一零年三月二十九日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$3,432.00)

3. Delego e subdelego no chefe do Sector Administrativo e Financeiro, bacharel Wong Man Fu, as competências para:

- 1) Autorizar os pedidos de gozo de férias;
- 2) Decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 3) Justificar e injustificar faltas;
- 4) Assinar certidões de documentos arquivados, excepto quando contenham matéria confidencial e, bem assim, certificar fotocópias extraídas dos originais existentes em arquivos;
- 5) Assinar as guias de apresentação;
- 6) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal do GCS;
- 7) Assinar declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória do pessoal do GCS, bem como certificar fotocópias dos mesmos documentos;
- 8) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente das subunidades que tutelam directamente;
- 9) Assinar ofícios dirigidos a Serviços da Administração comunicando despachos superiores e os que dizem respeito a assuntos que possam qualificar-se de rotina da respectiva subunidade orgânica;
- 10) Assinar as requisições para o processamento e liquidação das despesas com a aquisição de bens e serviços, com autorização da entidade competente;
- 11) Autorizar a realização das despesas com aquisição de bens e serviços, até ao montante de mil patacas (\$ 1 000,00).

4. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

5. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

6. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora, pelos chefes do Departamento de Informação, da Divisão de Apoio à Comunicação Social, da Divisão de Arquivo e Documentação, da Divisão de Estudos e Publicações e do Sector Administrativo e Financeiro, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, entre 20 de Dezembro de 2009 e a data do presente despacho.

(Homologado por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 9 de Junho de 2010).

Gabinete de Comunicação Social, aos 29 de Março de 2010.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 3 432,00)

民政總署

名單

本署透過二零一零年四月十四日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審閱文件方式進行限制性普通晉升考試，以填補第17/2001號法律第四條第六款規定仍然生效之前臨時海島市政局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員（資訊範疇）壹缺，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

林園丁.....7.97

根據第14/2009號法律第七十九條仍繼續生效之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

（經二零一零年六月十一日管理委員會會議確認）

二零一零年五月二十日於民政總署

典試委員會：

主席：行政輔助部代部長 黃玉珠

正選委員：資訊處處長 劉俊標

行政處處長 Cordeiro Dias Leão, Lúcia da
Conceição

（是項刊登費用為 \$1,429.00）

本署透過二零一零年四月十四日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審閱文件方式進行限制性普通晉升考試，以填補第17/2001號法律第四條第六款規定仍然生效之前臨時海島市政局人員編制內公關督導員職程第一職階首席特級公關督導員壹缺，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

譚艷仙.....8.56

根據第14/2009號法律第七十九條仍繼續生效之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal das Ilhas Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 14 de Abril de 2010:

Candidato aprovado: valores

Lam, Un Teng7,97

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, mantido nos termos do artigo 79.º da Lei n.º 14/2009, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 11 de Junho de 2010).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Maio de 2010.

O Júri:

Presidente: Wong Iok Chu, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo, substituta.

Vogais efectivos: Lao, Chon Pio, chefe da Divisão de Informática; e

Cordeiro Dias Leão, Lúcia da Conceição, chefe da Divisão Administrativa.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas especialista principal, da carreira de assistente de relações públicas existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal das Ilhas Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 14 de Abril de 2010:

Candidato aprovado: valores

Tam, Im Sin8,56

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, mantido nos termos do artigo 79.º da Lei n.º 14/2009, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一零年六月十一日管理委員會會議確認)

二零一零年五月二十日於民政總署

典試委員會：

主席：行政輔助部代部長 黃玉珠

正選委員：文化康體部代部長 蔡志雄

二等高級技術員 岑寶芬

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

本署透過二零一零年四月十四日第十五期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審閱文件方式進行限制性普通晉升考試，以填補第17/2001號法律第四條第六款規定仍然生效之前臨時澳門市政局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員壹缺，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

鄭劍雄.....8.51

根據第14/2009號法律第七十九條仍繼續生效之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一零年六月十一日管理委員會會議確認)

二零一零年五月二十日於民政總署

典試委員會：

主席：二等高級技術員 岑寶芬

正選委員：顧問高級技術員 甘美慧

首席特級行政技術助理員 吳少明

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

公告

根據《澳門公共行政工作人員通則》的規定，並按照二零一零年六月十一日管理委員會會議所作之決議，現以審閱文

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 11 de Junho de 2010).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Maio de 2010.

O Júri:

Presidente: Wong Iok Chu, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo, substituta.

Vogais efectivos: Choi, Chi Hong, chefe dos Serviços Culturais e Recreativos, substituto; e

Sam Simões, Pou Fan, técnica superior de 2.^a classe.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 14 de Abril de 2010:

Candidato aprovado: valores

Cheang, Kim Hong8,51

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, mantido nos termos do artigo 79.º da Lei n.º 14/2009, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 11 de Junho de 2010).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Maio de 2010.

O Júri:

Presidente: Sam Simões, Pou Fan, técnica superior de 2.^a classe.

Vogais efectivos: Kum, Mei Wai Aleda, técnica superior assessora; e

Ng, Siu Meng, assistente técnico administrativo especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Anúncio

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 11 de Junho de 2010, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos

件方式為民政總署員工進行限制性普通晉升開考，以填補第17/2001號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時澳門市政局編制內相關職位：

第一職階首席特級行政技術助理員壹缺。

第一職階特級技術輔導員壹缺。

上述之開考公告，張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一零年六月十四日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

e Municipais (IACM), nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, para o preenchimento dos seguintes lugares existentes no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido ao abrigo do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão; e

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

Mais se informa que o aviso de abertura dos referidos concursos se encontram afixados nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, e que o prazo de apresentação das candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 14 de Junho de 2010.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

經濟局

名單

經濟局為填補人員編制督察職程第一職階顧問督察一缺，經於二零一零年三月十日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分
Mário José de Sousa8.92

按照十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一零年六月八日經濟財政司司長的批示確認)

二零一零年六月十五日於經濟局

典試委員會：

主席：吳錦松

正選委員：José Manuel Pereira de Oliveira

候補委員：陳詠兒

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector assessor, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 10 de Março de 2010:

Candidato aprovado: valores
Mário José de Sousa8,92

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Junho de 2010).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Junho de 2010.

O Júri:

Presidente: Ng Kam Chong.

Vogal efectivo: José Manuel Pereira de Oliveira.

Vogal suplente: Chan Weng I.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

經濟局為填補人員編制督察職程第一職階首席特級督察十一缺，經於二零一零年三月十日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陸國熙	8.88
2.º 梁德邦	8.86
3.º 區鍵鴻	8.69
4.º 鍾子榮	8.66
5.º 劉星日	8.61
6.º 符明瑞	8.56
7.º 譚傑輝	8.54
8.º 龔月霞	8.50
9.º 梁廣樂	8.44
10.º 陳健妍	8.43
11.º 陳智奇	8.15

按照十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一零年六月八日經濟財政司司長的批示確認)

二零一零年六月十五日於經濟局

典試委員會：

主席：José Manuel Pereira de Oliveira

候補委員：José da Conceição
陳詠兒

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

經濟局為填補人員編制技術輔助人員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一零年三月十日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
黃錦池	8.92

按照十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de onze lugares de inspector especialista principal, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 10 de Março de 2010:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lok Kuok Hei	8,88
2.º Leong Tak Pong	8,86
3.º Au Kin Hung	8,69
4.º Chong Chi Weng	8,66
5.º Lau Seng Iat	8,61
6.º Fu Meng Soi	8,56
7.º Tam Kit Fai	8,54
8.º Kong Ut Ha	8,50
9.º Leong Kong Loc	8,44
10.º Chan Kin In	8,43
11.º Chan Chi Kei	8,15

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Junho de 2010).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Junho de 2010.

O Júri:

Presidente: José Manuel Pereira de Oliveira.

Vogais suplentes: José da Conceição; e

Chan Weng I.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico de apoio do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 10 de Março de 2010:

Candidato aprovado:	valores
Vong Kam Chi	8,92

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada

六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一零年六月八日經濟財政司司長的批示確認)

二零一零年六月十五日於經濟局

典試委員會：

主席：劉傑麟

正選委員：許志雄

譚志權

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

經濟局為填補人員編制督察職程第一職階特級督察一缺，經於二零一零年三月十日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

文麗芳.....7.75

按照十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一零年六月八日經濟財政司司長的批示確認)

二零一零年六月十五日於經濟局

典試委員會：

主席：José Manuel Pereira de Oliveira

候補委員：José da Conceição

陳詠兒

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

經濟局為填補人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員六缺，經於二零一零年三月十日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Junho de 2010).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Junho de 2010.

O Júri:

Presidente: Lau Kit Lon.

Vogais efectivos: Hoi Chi Hong; e

Tam Chi Kin.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista, 1.º escalão, da carreira de inspector do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 10 de Março de 2010:

Candidato aprovado: valores

Man Lai Fong7,75

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Junho de 2010).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Junho de 2010.

O Júri:

Presidente: José Manuel Pereira de Oliveira.

Vogais suplentes: José da Conceição; e

Chan Weng I.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 10 de Março de 2010:

合格應考人：	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cristina Gomes Pinto Morais	9,38	1.º Cristina Gomes Pinto Morais.....	9,38
2.º 林浩然	9,11	2.º Lam Hou Iun.....	9,11
3.º 鄭曉敏	9,01	3.º Cheang Hio Man	9,01
4.º 羅佩基	9,00	4.º Lo Pui Kei.....	9,00
5.º 羅銳榮	8,95	5.º Lo Ioi Weng.....	8,95
6.º 劉傑麟	8,94	6.º Lau Kit Lon.....	8,94

按照十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一零年六月八日經濟財政司司長的批示確認)

二零一零年六月十七日於經濟局

典試委員會：

代主席：戴建業

正選委員：馮潤良

候補委員：陳詠兒

(是項刊登費用為 \$1,527.00)

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Junho de 2010).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 17 de Junho de 2010.

O Júri:

Presidente, substituto: Tai Kin Ip.

Vogal efectivo: Fong Ion Leong; e

Vogal suplente: Chan Weng I.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

公 告

為填補經濟局人員編制技術輔助人員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一零年六月二日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考通告的公告。現根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一零年六月十七日於經濟局

代局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico de apoio do quadro de pessoal desta Direcção dos Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 2 de Junho de 2010, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 17 de Junho de 2010.

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip.*

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

財 政 局

公 告

茲特公告，根據經濟財政司司長二零一零年六月八日所作批示，決定對提供“財政局轄下大樓及設施的清潔服務”進行公開招標。

自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》日起，有興趣的投標人士得於辦公時間內前往位於澳門南灣大馬路575、579、585號財政局大樓十四樓查閱有關招標方案和承投規章，有關資料亦可透過財政局網頁（<http://www.dsf.gov.mo>）免費下載。

標書必須在二零一零年七月十四日下午五時前交財政局大樓十四樓本局行政暨財政處。

為保證切實及準時履行提交標書所承擔的義務，必須向澳門特別行政區遞交澳門幣貳萬伍仟元（\$25,000.00）作為臨時保證金。臨時保證金可透過銀行存款或銀行擔保為之，如屬現金存款，須向本局行政暨財政處索取存款憑單。

開標定於二零一零年七月十五日上午十時於澳門南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳進行。倘本局因颱風或其他不可抗力之原因而停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將順延至緊接的第一個工作日。

判給依據下列因素及有關權重為標準：

- a. 價金——佔44%；
- b. ISO特定資格認證書——佔5%；
- c. 受僱員工具認可的有關招標業務的專業培訓——佔10%；
- d. 承諾僅僱用本地工人聲明書——佔10%或
- e. 承諾所僱人員大部份為本地工人的聲明書——佔5%；
- f. 擁有的清潔設備——佔10%；
- g. 經驗——佔7%；
- h. 員工數量（公司規模）——佔7%；
- i. 推薦信——佔7%。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncios

Faz-se saber que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Junho de 2010, foi determinada a abertura de concurso para a prestação de serviços de limpeza às instalações e equipamentos da Direcção dos Serviços de Finanças.

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para efeitos de consulta, durante o horário de expediente, no 14.º andar do Edifício Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, em Macau, a partir da data de publicação deste anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau e também disponíveis gratuitamente, a partir da mesma data, na *homepage* desta Direcção de Serviços (<http://www.dsf.gov.mo>).

As propostas devem ser entregues até às 17,00 horas do dia 14 de Julho de 2010, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção dos Serviços, sita no 14.º andar do Edifício Finanças.

É obrigatória a prestação de uma caução provisória a favor da Região Administrativa Especial de Macau, no valor de \$ 25 000,00 (vinte e cinco mil patacas), a qual garantirá o exacto e pontual cumprimento das obrigações que assumem com a apresentação da proposta. A caução provisória poderá ser feita por depósito bancário, para o que se deve solicitar a respectiva guia de depósito na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, ou mediante garantia bancária.

O acto público do concurso realizar-se-á no dia 15 de Julho de 2010, pelas 10,00 horas, no Auditório da Cave do Edifício Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, em Macau. Em caso de encerramento destes serviços por causa de tempestade ou de outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas ou a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão transferidos para o primeiro dia útil seguinte.

No critério que preside à adjudicação intervêm os seguintes factores com a ponderação que se indica:

- a) Preço proposto: 44 %;
- b) Certificado ISO: 5 %;
- c) Formação profissional na área da actividade a concurso, que seja reconhecida, do pessoal a empregar: 10 %;
- d) Declaração de compromisso de emprego em exclusivo de trabalhadores residentes: 10 % ou
- e) Declaração de compromisso de emprego maioritariamente de trabalhadores residentes: 5 %;
- f) Instrumentos próprios de limpeza: 10 %;
- g) Experiência: 7 %;
- h) Número de trabalhadores (dimensão da empresa): 7 %;
- i) Cartas de recomendação: 7 %.

二零一零年六月十七日於財政局

代局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$2,346.00)

為填補財政局人員編制下列職位，茲根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，以文件審查、有限制的方式，報考表格之遞交限期為十日，為本局之公務員進行下列普通晉升開考，通告張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處：

文案職程第一職階顧問文案一缺；

技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺；

行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

二零一零年六月十七日於財政局

代局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

通告

第01/DCP/2010號批示

鑒於七月五日第30/99/M號法令第六條第二款之規定；

本人行使刊登於二零一零年六月二日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》內之五月十三日第5/DIR/2010號批示第三款所賦予之職權；

決定如下：

一、將作出下列行為之權限轉授予公共開支處處長譚麗霞：

(一) 准許載於預算內之撥款帳目應付開支的結算和支付，但須根據法律規定，證實為合法、有預留款項和已獲有權限實體之准許，而《行政當局投資與發展開支計劃》(PIDDA)的開支除外；

(二) 准許重新發出無按時遞交代理銀行之支付憑單，即使開支涉及前財政年度；

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Junho de 2010.

A Directora dos Serviços, substituta, *Vitória Alice Maria da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 2 346,00)

Torna-se público que se encontram afixados, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, o aviso de abertura dos seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas aos funcionários desta Direcção de Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETA-PM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças:

Um lugar de letrado assessor, 1.º escalão, da carreira de letrado;

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico; e

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Junho de 2010.

A Directora dos Serviços, substituta, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Avisos

Despacho n.º 01/DCP/2010

Considerando o disposto no n.º 2 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho;

Usando da faculdade que me é conferida pelo n.º 3 do Despacho n.º 5/DIR/2010, de 13 de Maio, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 2 de Junho de 2010;

Determino:

1. É subdelegada na chefe da Divisão de Despesas Públicas, Tam Lai Ha, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a liquidação e o pagamento das despesas que devam ser satisfeitas por conta das dotações inscritas no Orçamento, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização pela entidade competente, nos termos da lei, com excepção das despesas do «Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração» (PIDDA);

2) Autorizar a reemissão de títulos de pagamento não apresentados em tempo ao banco agente, ainda que a despesa se reporte a anos económicos anteriores;

(三) 得對機票、搬運行李和法律規定之旅遊保險等申請作出決定；

(四) 根據有關法律之規定批准支付歷年負擔，而該負擔應以正執行之預算內為此目的而登錄之撥款支付。

二、本轉授權不妨礙行使收回權及監督權。

三、追認公共開支處處長譚麗霞自二零零九年十二月二十日至本批示刊登日期間，在本轉授權範圍內所作之一切行為。

四、本批示廢止刊登於二零零九年十一月四日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》內之十月十五日第03/DCP/2009號批示。

(經濟財政司司長於二零一零年六月十一日批示確認)

二零一零年六月九日於財政局

公共會計廳廳長 何燕梅

(是項刊登費用為 \$1,869.00)

第02/DCP/2010號批示

鑒於七月五日第30/99/M號法令第六條第二款之規定；

本人行使刊登於二零一零年六月二日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》內之五月十三日第5/DIR/2010號批示第三款所賦予之職權；

決定如下：

一、將准許載於預算內之撥款帳目應付《行政當局投資與發展開支計劃》(PIDDA)的開支結算及支付之權限，轉授予預算暨公共賬目處處長鄧世杰，但須根據法律規定，證實為合法、有預留款項和已獲有權限實體之准許。

二、本轉授權不妨礙行使收回權及監督權。

三、本批示自公佈之翌日起產生效力。

(經濟財政司司長於二零一零年六月十一日批示確認)

二零一零年六月九日於財政局

公共會計廳廳長 何燕梅

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

3) Decidir quanto aos pedidos de passagens, transporte de bagagem e seguros de viagem previstos na lei;

4) Autorizar o pagamento dos encargos relativos a anos anteriores por conta de dotação inscrita para o efeito no orçamento vigente, nos termos previstos na lei.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. São ratificados todos os actos praticados pela chefe da Divisão de Despesas Públicas, Tam Lai Ha, no âmbito da presente subdelegação de competências, entre o dia 20 de Dezembro de 2009 e a data da publicação do presente despacho.

4. O presente despacho revoga o Despacho n.º 03/DCP/2009, de 15 de Outubro, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2009.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Junho de 2010).

Direcção dos Serviços de Finanças, ao 9 de Junho de 2010.

A Chefe do Departamento de Contabilidade Pública, *Silvestre Ho In Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

Despacho n.º 02/DCP/2010

Considerando o disposto no n.º 2 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho;

Usando da faculdade que me é conferida pelo n.º 3 do Despacho n.º 5/DIR/2010, de 13 de Maio, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 2 de Junho de 2010;

Determino:

1. É subdelegada no chefe da Divisão de Orçamento e Contas Públicas, Tang Sai Kit, a competência para autorizar a liquidação e o pagamento das despesas do «Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração» (PIDDA) que devam ser satisfeitas por conta das dotações inscritas no Orçamento, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização pela entidade competente, nos termos da lei.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Junho de 2010).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Junho de 2010.

A Chefe do Departamento de Contabilidade Pública, *Silvestre Ho In Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

第03/DCP/2010號批示

Despacho n.º 03/DCP/2010

鑒於七月五日第30/99/M號法令第六條第二款之規定；

本人行使刊登於二零一零年六月二日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》內之五月十三日第5/DIR/2010號批示第三款所賦予之職權；

決定如下：

一、將作出下列行為之權限轉授予司庫活動組組長Sylvia Isabel Jacques：

- (一) 准許透過核准格式調動司庫活動帳；
- (二) 准許不應扣除之退回；
- (三) 准許透過現行預算之適當撥款，將薪俸扣除轉往受惠實體。

二、本轉授權不妨礙行使收回權及監督權。

三、追認司庫活動組組長Sylvia Isabel Jacques自二零零九年十二月二十日至本批示刊登日期間，在本轉授權範圍內所作之一切行為。

四、本批示廢止刊登於二零零七年十一月十四日第四十六期第二組《澳門特別行政區公報》內之十一月七日第02/DCP/2007號批示。

(經濟財政司司長於二零一零年六月十一日批示確認)

二零一零年六月九日於財政局

公共會計廳廳長 何燕梅

(是項刊登費用為 \$1,595.00)

Considerando o disposto no n.º 2 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho;

Usando da faculdade que me é conferida pelo n.º 3 do Despacho n.º 5/DIR/2010, de 13 de Maio, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 2 de Junho de 2010;

Determino:

1. É subdelegada na chefe do Sector de Operações de Tesouraria, Sylvia Isabel Jacques, a competência para a prática dos seguintes actos:

- 1) Autorizar as movimentações de contas das Operações de Tesouraria, através de modelos aprovados para o efeito;
- 2) Autorizar a restituição de descontos indevidamente retidos;
- 3) Autorizar as transferências dos descontos efectuados nos vencimentos, em favor das entidades beneficiárias, com recurso às dotações adequadas do orçamento em vigor.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. São ratificados todos os actos praticados pela chefe do Sector de Operações de Tesouraria, Sylvia Isabel Jacques, no âmbito da presente subdelegação de competências, entre o dia 20 de Dezembro de 2009 e a data da publicação do presente despacho.

4. O presente despacho revoga o Despacho n.º 02/DCP/2007, de 7 de Novembro, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 14 de Novembro de 2007.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Junho de 2010).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Junho de 2010.

A Chefe do Departamento de Contabilidade Pública, *Silvestre Ho In Mui*.

(Custo desta publicação \$ 1 595,00)

統計暨普查局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

公告

Anúncio

按照經濟財政司司長於二零一零年六月九日作出的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現通過文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考，以填補統計暨

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Junho de 2010, se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de

普查局人員編制之第一職階首席特級技術輔導員（資訊範疇）一缺。

上述之開考通告已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局行政暨財政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一零年六月十一日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

Dezembro, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da área de informática, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 11 de Junho de 2010.

A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

退休基金會

三十日告示

謹此公佈現有財政局退休熟練助理員鄭兆麟之遺孀陳玉芳申請其遺屬撫卹金，如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一零年六月十五日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

（是項刊登費用為 \$852.00）

FUNDO DE PENSÕES

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Chan Iok Fong, viúva de Cheang Sio Lon, que foi auxiliar qualificado, aposentado da Direcção dos Serviços de Finanças, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 15 de Junho de 2010.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M.C.Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

澳門保安部隊事務局

公告

茲通知根據現行《澳門公共行政工作人員通則》之規定，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考，以填補本局文職人員編制內以下空缺：

第一職階首席技術員（電機範疇）一缺。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, para o preenchimento do seguinte lugar no quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de electrotécnica.

上述開考之通告已張貼在澳門保安部隊事務局大堂。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一零年六月十五日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no átrio do edifício da DSFSM e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Junho de 2010.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

治安警察局

名單

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》(EMFSM) 第一百六十三條第四款d) 項之規定，刊登有關二零一零年五月十二日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》所公布關於開設治安警察局普通職程、音樂職程、機械職程及無線電職程之首席警員晉升課程錄取考試，經治安警察局局長確認的最後評核名單如下：

1. 合格者：

普通職程

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註
警員	142971	翁偉德.....	13.2	1	
"	222971	杜永輝.....	11.3	2	
"	150971	駱建華.....	11.0	3	
"	207981	杜穎恆.....	10.6	4	
"	412921	李耀光.....	10.5	5	
"	102941	左健生.....	10.5	6	
一等警員	116901	吳樹棠.....	10.4	7	
警員	266910	譚淑嫻.....	10.4	8	
"	117921	林志杰.....	10.4	9	z)
"	308951	譚乃舟.....	10.4	10	
"	208981	周懷望.....	10.4	11	
"	329930	吳嘉欣.....	10.3	12	
"	281971	黃添榮.....	10.3	13	
"	241981	沈大.....	10.3	14	
一等警員	153891	陳偉強.....	10.2	15	
警員	218921	黃錦華.....	10.2	16	
"	408921	趙炳雄.....	10.2	17	

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Lista

De acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), vigente, publica-se a lista de classificação final do concurso de admissão ao Curso de Promoção a guarda principal da carreira ordinária, carreira de músicos, carreira de mecânicos e carreira de radiomontadores do Corpo de Polícia da Segurança Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 12 de Maio de 2010, por homologação do comandante do CPSP.

1. Candidatos aptos:

Carreira ordinária

Posto	Número	Nome	Classifi- cação final	Número de Ordem	Obs.
Guarda	142 971	Yung Wai Tak	13,2	1	
»	222 971	Tou Veng Fai	11,3	2	
»	150 971	Lok Kin Wa	11,0	3	
»	207 981	To Weng Hang	10,6	4	
»	412 921	Lei Io Kuong	10,5	5	
»	102 941	Choor Kin Sang	10,5	6	
Guarda de primeira	116 901	Ng Su Tong	10,4	7	
Guarda	266 910	Tam Sok Han	10,4	8	
»	117 921	Lam Chi Kit	10,4	9	z)
»	308 951	Tam Nai Chao	10,4	10	
»	208 981	Chao Wai Mong	10,4	11	
»	329 930	Ng Ka Yan	10,3	12	
»	281 971	Wong Tim Weng.....	10,3	13	
»	241 981	Sam Tai	10,3	14	
Guarda de primeira	153 891	Chan Wai Keong.....	10,2	15	
Guarda	218 921	Vong Kam Wa	10,2	16	
»	408 921	Chio Peng Hong	10,2	17	

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classifi- cação final	Número de ordem	Obs.
警員	148931	鄭士寧.....	10.2	18							
"	306931	禰志堂.....	10.2	19		Guarda	148 931	Cheang Si Neng.....	10,2	18	
"	109941	呂國樑.....	10.2	20		»	306 931	Hun Chi Tong.....	10,2	19	
"	136941	林升雨.....	10.2	21		»	109 941	Loi Kuok Leong.....	10,2	20	
"	188981	趙健文.....	10.2	22		»	136 941	Lam Seng U.....	10,2	21	
"	231981	陸振強.....	10.2	23		»	188 981	Chio Kin Man.....	10,2	22	
"	253981	莊振威.....	10.2	24	z)	»	231 981	Lok Chan Keong.....	10,2	23	
"	299911	伍玉添.....	10.1	25		»	253 981	Chong Chan Wai.....	10,2	24	z)
"	110921	馮華志.....	10.1	26		»	299 911	Ng Ioc Tim.....	10,1	25	
"	413921	譚德明.....	10.1	27		»	110 921	Fong Wa Chi.....	10,1	26	
"	174931	陳家輝.....	10.1	28		»	413 921	Tam Tak Meng.....	10,1	27	
"	262930	黃燕珊.....	10.1	29		»	174 931	Chan Ka Fai.....	10,1	28	
"	243971	李錦添.....	10.1	30		»	262 930	Wong In San.....	10,1	29	
"	168971	鄭浩剛.....	10.1	31		»	243 971	Lei Kam Tim.....	10,1	30	
一等警員	137881	關錦文.....	10.0	32		Guarda					
警員	183911	何培南.....	10.0	33		de					
"	183920	羅鳳瑩.....	10.0	34		primeira	137 881	Kuan Kam Man.....	10,0	32	
"	248960	劉淑儀.....	10.0	35		Guarda	183 911	Ho Pui Nam.....	10,0	33	
"	311961	林樹穩.....	10.0	36	z)	»	183 920	Lo Fong Ieng.....	10,0	34	
"	206971	楊仁廉.....	10.0	37		»	248 960	Lao Sok I.....	10,0	35	
"	236971	吳榮彬.....	10.0	38		»	311 961	Lam Su Wan.....	10,0	36	z)
"	247971	Leung Ricardo Hung.....	10.0	39		»	206 971	Ieong Ian Lim.....	10,0	37	
"	161980	鍾燕芬.....	10.0	40		»	236 971	Ng Weng Pan.....	10,0	38	
"	105001	周健龍.....	10.0	41		»	247 971	Leung Ricardo Hung	10,0	39	
一等警員	167891	郭文輝.....	9.9	42		Guarda					
警員	212901	李樹發.....	9.9	43		de					
"	115910	葉玉媚.....	9.9	44	z)	primeira	167 891	Kuok Man Fai.....	9,9	42	
"	174911	黃家強.....	9.9	45		Guarda	212 901	Lei Su Fat.....	9,9	43	
"	233910	黃淑敏.....	9.9	46		»	115 910	Ip Iok Mei.....	9,9	44	z)
"	164921	戴順才.....	9.9	47		»	174 911	Wong Ka Keong.....	9,9	45	
"	434920	楊月卿.....	9.9	48		»	233 910	Vong Sok Man.....	9,9	46	
"	423921	林楚.....	9.9	49		»	164 921	Tai Son Choi.....	9,9	47	
"	208930	劉佩儀.....	9.9	50		»	434 920	Ieong Ut Heng.....	9,9	48	
"	216930	黃麗菁.....	9.9	51		»	423 921	Lam Cho.....	9,9	49	
"	232930	麥淑連.....	9.9	52		»	208 930	Lao Pui I.....	9,9	50	
"	245930	李國媚.....	9.9	53		»	216 930	Wong Lai Cheng.....	9,9	51	
"	215930	郭梅紅.....	9.9	54		»	232 930	Mak Sok Lin.....	9,9	52	
"	151940	葉麗明.....	9.9	55		»	245 930	Lei Kuok Mei.....	9,9	53	
"	115941	鄧國偉.....	9.9	56		»	215 930	Kuok Mui Hong.....	9,9	54	
"	108951	蕭自立.....	9.9	57		»	151 940	Ip Lai Meng.....	9,9	55	
"	112951	鄭偉強.....	9.9	58		»	115 941	Tang Kuok Wai.....	9,9	56	
"	120951	鄭志明.....	9.9	59		»	108 951	Sio Chi Lap.....	9,9	57	
"	123951	鄭觀利.....	9.9	60		»	112 951	Cheang Wai Keong...	9,9	58	
"	194951	蕭國衡.....	9.9	61		»	120 951	Chiang Chi Meng.....	9,9	59	
"	121951	戴俊丞.....	9.9	62		»	123 951	Cheang Kun Lei.....	9,9	60	
						»	194 951	Siu Kuok Hang.....	9,9	61	
						»	121 951	Tai Chon Seng.....	9,9	62	

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classifi- cação final	Número de ordem	Obs.
警員	258951	林明東	9.9	63							
"	322951	周健新	9.9	64		Guarda	258 951	Lam Meng Tong.....	9,9	63	
"	301951	李靖君	9.9	65		»	322 951	Chao Kin San.....	9,9	64	
"	275951	黎錦雄	9.9	66		»	301 951	Lei Cheng Kuan.....	9,9	65	
"	303951	黃偉昇	9.9	67		»	275 951	Lai Kam Hong	9,9	66	
"	157951	柳秉婁	9.9	68		»	303 951	Vong Wai Seng.....	9,9	67	
"	239960	周樹清	9.9	69		»	157 951	Lao Peng Lao.....	9,9	68	
"	133961	馮智聰	9.9	70		»	239 960	Chao Su Cheng	9,9	69	
"	174961	劉錦標	9.9	71		»	133 961	Fong Chi Chong.....	9,9	70	
"	181961	黃英杰	9.9	72		»	174 961	Lao Kam Piu	9,9	71	
"	183961	余國權	9.9	73		»	181 961	Wong Ieng Kit.....	9,9	72	
"	189961	吳坤雄	9.9	74		»	183 961	U Kuok Kun	9,9	73	
"	221961	楊華雄	9.9	75		»	189 961	Ng Kuan Hong	9,9	74	
"	238960	張翼	9.9	76		»	221 961	Ieong Wa Hong	9,9	75	
"	260961	鄭華輝	9.9	77		»	238 960	Cheong Iek	9,9	76	
"	262961	李志強	9.9	78		»	260 961	Li Leung Antonio....	9,9	77	
"	331961	黎偉雄	9.9	79		»	262 961	Lei Chi Keong.....	9,9	78	
"	125971	關卓弟	9.9	80		»	331 961	Lai Vai Hong	9,9	79	
"	129970	陸秀雯	9.9	81		»	125 971	Kuan Cheok Tai	9,9	80	
"	193971	吳國華	9.9	82		»	129 970	Lok Sao Man.....	9,9	81	
"	200971	黃庭達	9.9	83		»	193 971	Ng Kuok Wa	9,9	82	
"	205971	游可佩	9.9	84		»	200 971	Wong Teng Tat	9,9	83	
"	255971	梁啤仔	9.9	85		»	205 971	Iao Ho Pui	9,9	84	
"	267971	曾國靜	9.9	86		»	255 971	Leong Pe Chai	9,9	85	
"	272971	馮啟棠	9.9	87		»	267 971	Chang Kuok Cheng..	9,9	86	
"	156980	陳淑敏	9.9	88		»	272 971	Fong Kai Tong.....	9,9	87	
"	130981	梁德賢	9.9	89		»	156 980	Chan Suk Man	9,9	88	
"	179981	陸永楷	9.9	90		»	130 981	Leong Tak In	9,9	89	
"	217981	李高倫	9.9	91		»	179 981	Lok Veng Kai	9,9	90	
"	138991	莫志榮	9.9	92		»	217 981	Lei Kou Lon	9,9	91	
一等警員	126891	Lai Paulo	9.8	93		Guarda	138 991	Mok Chi Weng	9,9	92	
"	192881	劉淦森	9.8	94		de					
"	131901	蔡志輝	9.8	95		primeira	126 891	Lai Paulo	9,8	93	
警員	217901	鮑勝	9.8	96		»	192 881	Lau Kam Sam	9,8	94	
"	114910	梁月萍	9.8	97		»	131 901	Choi Chi Fai	9,8	95	
"	171911	徐偉志	9.8	98		Guarda	217 901	Pau Seng	9,8	96	
"	166911	謝國榮	9.8	99		»	114 910	Leung Ut Peng.....	9,8	97	
"	105910	談敏慧	9.8	100		»	171 911	Choi Wai Chi	9,8	98	
"	303911	陳榮基	9.8	101		»	166 911	Che Kuok Weng.....	9,8	99	
"	142921	何遠輝	9.8	102		»	105 910	Tam Man Wai	9,8	100	
"	178920	馮美圓	9.8	103		»	303 911	Chan Weng Kei	9,8	101	
"	241921	鄒富勇	9.8	104		»	142 921	Ho Un Fai	9,8	102	
"	200921	陳建偉	9.8	105		»	178 920	Fong Mei Iun.....	9,8	103	
"	328920	林寶斯	9.8	106		»	241 921	Chao Fu Iong	9,8	104	
"	268921	徐錦湧	9.8	107		»	200 921	Chan Kin Wai.....	9,8	105	
"	220930	李少冰	9.8	108		»	328 920	Lam Pou Si	9,8	106	
						»	268 921	Choi Kam Iong	9,8	107	
						»	220 930	Lei Sio Peng	9,8	108	

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classifi- cação final	Número de ordem	Obs.
警員	223930	甘艷芳.....	9.8	109							
"	124931	梁家樂.....	9.8	110		Guarda	223 930	Kam Im Fong.....	9,8	109	
"	243930	何煥坤.....	9.8	111		»	124 931	Leong Ka Lok.....	9,8	110	
"	246930	許雪麗.....	9.8	112		»	243 930	Ho Wun Kuan.....	9,8	111	
"	248930	黃惠蓮.....	9.8	113		»	246 930	Hoi Sut Lai.....	9,8	112	
"	256930	陳淑芬.....	9.8	114		»	248 930	Wong Wai Lin.....	9,8	113	
"	244930	李詠思.....	9.8	115		»	256 930	Chan Sok Fan.....	9,8	114	
"	272931	鍾錦進.....	9.8	116		»	244 930	Lee Wing Sze.....	9,8	115	
"	325930	何惠琮.....	9.8	117		»	272 931	Chong Kam Chon....	9,8	116	
"	339930	張玉玲.....	9.8	118		»	325 930	Ho Wai Keng.....	9,8	117	
"	308931	李賜富.....	9.8	119		»	339 930	Cheong Iok Leng....	9,8	118	
"	154940	孔敏麗.....	9.8	120		»	308 931	Lei Chi Fu.....	9,8	119	
"	155940	何鳳儀.....	9.8	121		»	154 940	Hong Man Lai.....	9,8	120	
"	160940	羅薇嘉.....	9.8	122		»	155 940	Ho Fong I.....	9,8	121	
"	120941	楊家強.....	9.8	123		»	160 940	Lo Mei Ka.....	9,8	122	
"	131941	李偉鵬.....	9.8	124		»	120 941	Ieong Ka Keong.....	9,8	123	
"	209951	歐陽志剛.....	9.8	125		»	131 941	Lei Vai Pang.....	9,8	124	
"	222951	莫華傑.....	9.8	126		»	209 951	Ao Ieong Chi Kong..	9,8	125	
"	237951	周帶強.....	9.8	127		»	222 951	Mok Wa Kit.....	9,8	126	
"	276951	葉浩坤.....	9.8	128		»	237 951	Chow Tai Keung.....	9,8	127	
"	337951	張國恩.....	9.8	129		»	276 951	Ip Hou Kuan.....	9,8	128	
"	126961	關健祥.....	9.8	130		»	337 951	Cheong Kuok Ian....	9,8	129	
"	119961	馮秉麟.....	9.8	131		»	126 961	Kuan Kin Cheong....	9,8	130	
"	130961	胡振文.....	9.8	132		»	119 961	Fong Peng Lon.....	9,8	131	
"	272961	杜偉健.....	9.8	133		»	130 961	Vu Chan Man.....	9,8	132	
"	278961	黃宇倫.....	9.8	134		»	130 961	Vu Chan Man.....	9,8	132	
"	303961	楊子傑.....	9.8	135		»	272 961	Tou Wai Kin.....	9,8	133	
"	306961	林志斌.....	9.8	136		»	278 961	Wong U Lon.....	9,8	134	
"	111970	毛凱茵.....	9.8	137		»	303 961	Ieong Chi Kit.....	9,8	135	
"	136970	古燕群.....	9.8	138		»	306 961	Lam Chi Pan.....	9,8	136	
"	141971	李秉衡.....	9.8	139		»	111 970	Mou Hoi Ian.....	9,8	137	
"	245971	鄭國林.....	9.8	140		»	136 970	Ku In Kuan.....	9,8	138	
"	268971	霍宗鋒.....	9.8	141		»	141 971	Lei Peng Hang.....	9,8	139	
"	183981	顧家樑.....	9.8	142		»	245 971	Cheang Kuok Lam...	9,8	140	
"	174991	鄧志豪.....	9.8	143		»	268 971	Fok Chong Fong.....	9,8	141	
"	101001	廖榮祖.....	9.8	144		»	183 981	Ku Ka Leong.....	9,8	142	
一等警員	130891	張佰賢.....	9.7	145		Guarda	130 891	Cheong Pac In.....	9,7	145	
警員	300921	李日升.....	9.7	146		primeira	300 921	Lei Iat Seng.....	9,7	146	
"	406921	林永仔.....	9.7	147		Guarda	406 921	Lam Weng Chai.....	9,7	147	
"	213930	徐麗玲.....	9.7	148		»	213 930	Choi Lai Leng.....	9,7	148	
"	202951	麥偉明.....	9.7	149		»	202 951	Mak Vai Meng Anto- nio.....	9,7	149	
"	264951	黃健穩.....	9.7	150		»	264 951	Vong Kin Wan.....	9,7	150	
"	297961	王命琴.....	9.7	151		»	297 961	Wong Meng Kam....	9,7	151	
"	185981	麥旨樑.....	9.7	152		»	185 981	Mak Chi Leong.....	9,7	152	
"	241991	趙崇光.....	9.7	153		»	241 991	Chio Song Kuong....	9,7	153	

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classifi- cação final	Número de ordem	Obs.
警員	208921	吳耀強.....	9.6	154							
"	180931	葉長平.....	9.6	155		Guarda	208 921	Ng Io Keong.....	9,6	154	
"	331930	潘文娥.....	9.6	156		»	180 931	Ip Cheong Peng.....	9,6	155	
"	334930	黃七妹.....	9.6	157		»	331 930	Pun Man Ngo.....	9,6	156	
"	135951	謝志豪.....	9.6	158		»	334 930	Wong Chat Mui.....	9,6	157	
"	297951	梁錦山.....	9.6	159	z)	»	135 951	Che Chi Hou.....	9,6	158	
"	117961	鄭潤乾.....	9.6	160		»	297 951	Leung Kam San.....	9,6	159	z)
"	192961	陳可志.....	9.6	161		»	117 961	Cheang Ion Kin.....	9,6	160	
"	132970	林鳳珊.....	9.6	162		»	192 961	Chan Ho Chi.....	9,6	161	
"	215981	林志江.....	9.6	163		»	132 970	Lam Fong San.....	9,6	162	
"	237981	司徒永康.....	9.6	164		»	215 981	Lam Chi Kong.....	9,6	163	
"	251981	葉綠全.....	9.6	165		»	237 981	Si Tou Weng Hong....	9,6	164	
"	147991	鄭偉強.....	9.6	166		»	251 981	Yip Lok Chun.....	9,6	165	
一等警員	136891	梁培旺.....	9.5	167		»	147 991	Chiang Wai Keong....	9,6	166	
警員	119910	卓淑嫻.....	9.5	168		Guarda de					
"	253910	蕭嘉敏.....	9.5	169		primeira	136 891	Leong Pui Wong.....	9,5	167	
"	361920	黃丹華.....	9.5	170		Guarda	119 910	Cheok Sok Han.....	9,5	168	
"	222930	邱慧琪.....	9.5	171		»	253 910	Siu Ka Man.....	9,5	169	
"	154931	劉海明.....	9.5	172		»	361 920	Wong Tan Wa.....	9,5	170	
"	207930	黃燕娜.....	9.5	173		»	222 930	Iau Wai Kei.....	9,5	171	
"	268930	陳雪玲.....	9.5	174		»	154 931	Lao Hoi Meng.....	9,5	172	
"	149931	廖雪冬.....	9.5	175		»	207 930	Wong In Na.....	9,5	173	
"	279931	陳俊陽.....	9.5	176		»	268 930	Chan Sut Leng.....	9,5	174	
"	127951	梁智龍.....	9.5	177		»	149 931	Lio Sut Tong.....	9,5	175	
"	114951	關鴻創.....	9.5	178		»	279 931	Chan Chon Ieong.....	9,5	176	
"	185951	李釗銘.....	9.5	179		»	127 951	Leong Chi Long.....	9,5	177	
"	231961	鄭文.....	9.5	180		»	114 951	Kuan Hong Chong....	9,5	178	
"	275971	吳華山.....	9.5	181		»	185 951	Lei Chio Meng.....	9,5	179	
"	183991	何子文.....	9.5	182		»	231 961	Cheang Man.....	9,5	180	
"	278931	梁偉忠.....	9.4	183		»	275 971	Ng Wa San.....	9,5	181	
"	148951	郭麗勇.....	9.4	184		»	183 991	Ho Chi Man.....	9,5	182	
"	170951	崔偉賢.....	9.4	185		»	278 931	Leong Vai Chong.....	9,4	183	
"	238971	林健聰.....	9.4	186		»	148 951	Kuok Lai Iong.....	9,4	184	
"	102981	陶偉業.....	9.4	187		»	170 951	Choi Wai In.....	9,4	185	
"	117981	陳柱培.....	9.4	188		»	238 971	Lam Kin Chong.....	9,4	186	
"	121981	郭松德.....	9.4	189		»	102 981	Tou Wai Ip.....	9,4	187	
"	166980	馮燕群.....	9.4	190		»	117 981	Chan Chu Pui.....	9,4	188	
"	118991	朱天祥.....	9.4	191		»	121 981	Kok Chong Tak.....	9,4	189	
"	142001	鍾偉明.....	9.4	192		»	166 980	Fong In Kuan.....	9,4	190	
"	108011	李永康.....	9.4	193		»	118 991	Chu Tin Cheong.....	9,4	191	
"	210951	何偉騰.....	9.3	194		»	142 001	Chong Wai Meng William.....	9,4	192	
"	158961	伍志強.....	9.3	195		»	108 011	Lei Weng Hong.....	9,4	193	
"	169981	陳長強.....	9.3	196		»	210 951	Ho Wai Tang.....	9,3	194	
"	113001	黃躍坤.....	9.3	197	z)	»	158 961	Ng Chi Keong.....	9,3	195	
"	121001	陳志光.....	9.3	198		»	169 981	Chan Cheong Keong	9,3	196	
"	325920	王嘉麗.....	9.2	199		»	113 001	Wong Ieok Kuan.....	9,3	197	z)
						»	121 001	Chan Chi Kuong.....	9,3	198	
						»	325 920	Wong Ka Lai.....	9,2	199	

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
警員	333930	趙燕萍.....	9.2	200							
"	273991	戴華盛.....	9.2	201		Guarda	333 930	Chio In Peng	9,2	200	
"	175981	林少強.....	9.1	202		»	273 991	Tai Wa Seng.....	9,2	201	
"	215991	張鳴威.....	9.1	203		»	175 981	Lam Sio Keong	9,1	202	
"	227991	鄺展麟.....	9.1	204		»	215 991	Cheong Meng Vai	9,1	203	
"	263951	盧金華.....	9.0	205		»	227 991	Kuong Chin Lon	9,1	204	
"	129991	陳華祺.....	9.0	206		»	263 951	Lo Kam Wah	9,0	205	
"	139991	林文亮.....	9.0	207		»	129 991	Chan Wa Kei	9,0	206	
"	230991	彭志輝.....	9.0	208		»	139 991	Lam Man Leong	9,0	207	
"	259991	鄭君沛.....	9.0	209		»	230 991	Pang Chi Fai	9,0	208	
"	110011	趙偉業.....	9.0	210	z)	»	259 991	Cheang Kuan Pui.....	9,0	209	
"	186920	吳玉玲.....	8.9	211		»	110 011	Chiu Vai Ip	9,0	210	z)
"	238930	戴麗紅.....	8.9	212		»	186 920	Ng Iok Leng	8,9	211	
"	234991	區家和.....	8.9	213		»	238 930	Tai Lai Hung	8,9	212	
"	253960	龐筱泳.....	8.8	214		»	234 991	Au Ka Wo	8,9	213	
"	283931	林沃溪.....	8.7	215		»	253 960	Pong Sio Weng	8,8	214	
"	216991	黎友雄.....	8.7	216		»	283 931	Lam Iok Kai	8,7	215	
"	339920	李小玲.....	8.6	217		»	216 991	Lai Iao Hong	8,7	216	
"	226991	梁嘉華.....	8.6	218		»	339 920	Lei Sio Leng	8,6	217	
"	289991	陳佳佳.....	8.6	219		»	226 991	Leong Ka Wa	8,6	218	
"	128910	李慕瑤.....	8.5	220		»	289 991	Chan Kai Kai	8,6	219	
"	178981	梁振邦.....	8.5	221		»	128 910	Lee Mo Yiu.....	8,5	220	
"	126991	徐燕峰.....	8.4	222		»	178 981	Leong Chan Pong	8,5	221	
"	102991	梁智恆.....	8.2	223		»	126 991	Choi In Fong	8,4	222	
"	139011	陸國強.....	8.2	224		»	102 991	Leong Chi Hang	8,2	223	
"	118031	李炳霖.....	7.3	225		»	139 011	Lok Kuok Keong	8,2	224	
"						»	118 031	Lei Peng Lam.....	7,3	225	

音樂職程

Carreira de músicos

職級	編號	姓名	最後分數	排名	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem
警員	115003	黃健聰.....	6.9	1	Guarda	115 003	Wong Kin Chong	6,9	1
"	190083	盧亦聰.....	5.1	2	»	190 083	Lou Iek Chong	5,1	2
"	228083	高德豪.....	5.0	3	»	228 083	Kou Tak Hou	5,0	3
"	249083	李良政.....	5.0	4	»	249 083	Lei Leong Cheng	5,0	4
"	149083	李啟聰.....	3.6	5	»	149 083	Lei Antonio Kai Chong ..	3,6	5

機械職程

Carreira de mecânicos

職級	編號	姓名	最後分數	排名	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem
警員	179945	麥耀光.....	10.6	1	Guarda	179 945	Mak Io Kuong	10,6	1
"	230955	陳明佳.....	10.0	2	»	230 955	Chan Meng Kai	10,0	2
"	137935	龔建賢.....	9.3	3	»	137 935	Kong Kin In	9,3	3
"	175085	李浩麟.....	4.4	4	»	175 085	Lei Hou Lon	4,4	4
"	217085	蔡愛星.....	4.1	5	»	217 085	Choi Oi Seng	4,1	5

無線電職程

職級	編號	姓名	最後分數	排名
警員	131007	黎明.....	8.3	1
"	114077	黃特龍.....	5.7	2
"	182067	范景德.....	5.1	3

備註：

z) 根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十五條第四款之規定，為代表仍進行在職意外程序。

2. 不合格者：

普通職程

職級	編號	姓名	被淘汰項目
一等警員	239851	吳添祺	a)
"	148901	張志遠	i)
警員	143911	溫少文	c)
"	199911	李奇明	c)
"	242910	謝雪麗	g)
"	277911	梁恩盛	e)
"	279911	鮑耀輝	i)
"	112921	呂文溪	a)
"	206921	徐達昌	i)
"	215921	黃榮發	a)
"	220921	陳國雄	d)
"	225921	陳志傑	h)
"	237921	布炳德	e)
"	262921	鄭志功	e)
"	293921	伍錦知	e)
"	354920	伍結娜	f)
"	302921	吳振忠	e)
"	266921	陳澤訓	i)
"	381921	劉偉航	c)
"	377921	黎蔭華	g)
"	158931	郭昭迪	d)
"	168931	黃日雲	c)
"	172931	許國興	a)
"	261930	何錦屏	g)
"	253930	何錦茵	g)
"	189931	李家傑	i)
"	107931	郭志強	i)
"	277931	黃家浩	g)
"	303931	黃健安	d)
"	309931	鄭建英	i)
"	336930	梁少霞	b)
"	284931	陳紹勤	i)
"	240930	區少媚	g)

Carreira de radiomontadores

Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem
Guarda	131 007	Lai Meng.....	8,3	1
»	114 077	Wong Tak Long.....	5,7	2
»	182 067	Fan Keng Tak.....	5,1	3

Observação:

z) Nos termos do n.º 4 do artigo 165.º do EMFSM, vigente, por causa de ter processo por acidente em serviço.

2. Candidatos não aptos:

Carreira ordinária

Posto	Número	Nome	Itens reprovados
Guarda de primeira	239 851	Ung Tim Kei	a)
»	148 901	Cheong Chi Un	i)
Guarda	143 911	Wan Siu Man	c)
»	199 911	Lei Kei Meng	c)
»	242 910	Che Sut Lai	g)
»	277 911	Leong Ian Seng	e)
»	279 911	Pau Io Fai	i)
»	112 921	Loi Man Kai	a)
»	206 921	Choi Tat Cheong	i)
»	215 921	Vong Veng Fat	a)
»	220 921	Chan Kuok Hong	d)
»	225 921	Chan Chu Kit	h)
»	237 921	Po Ping Tak	e)
»	262 921	Cheng Chi Kong	e)
»	293 921	Ng Kam Chi	e)
»	354 920	Ng Kit Na	f)
»	302 921	Ng Chan Chong	e)
»	266 921	Chan Chak Fan	i)
»	381 921	Lao Wai Hong	c)
»	377 921	Lai Iam Wa	g)
»	158 931	Kuok Chio Tek Francisco	d)
»	168 931	Wong Iat Wan	c)
»	172 931	Hoi Kok Heng	a)
»	261 930	Ho Kam Peng	g)
»	253 930	Ho Kam Ian	g)
»	189 931	Lei Ka Kit	i)
»	107 931	Kuok Chi Keong	i)
»	277 931	Wong Kar Ho Thompson	g)
»	303 931	Wong Kin On	d)
»	309 931	Cheang Kin Ieng	i)
»	336 930	Leong Sio Ha	b)
»	284 931	Chan Sio Kan	i)
»	240 930	Ao Sio Mei	g)

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
警員	297931	陸國雄	d)				
"	226941	陳健邦	i)	Guarda	297 931	Lok Kuok Hong	d)
"	232941	李正君	i)	»	226 941	Chan Kin Pong	i)
"	236941	李國樑	i)	»	232 941	Lei Cheng Kuan	i)
"	105951	胡明輝	c)	»	236 941	Lei Kuok Leong	i)
"	128951	李文乾	c)	»	105 951	Vu Meng Fai	c)
"	137951	楊建威	e)	»	128 951	Lei Man Kin	c)
"	159951	蕭敬全	i)	»	137 951	Ieong Kin Wai	e)
"	177951	李業輝	c)	»	159 951	Siu Keng Chun	i)
"	180951	楊勇光	g)	»	177 951	Lei Ip Fai	c)
"	197951	彭志榮	d)	»	180 951	Ieong Iong Kuong	g)
"	234951	高錦雄	i)	»	197 951	Pang Chi Weng	d)
"	214951	楊家俊	h)	»	234 951	Kou Kam Hong	i)
"	253951	吳華喜	d)	»	214 951	Ieong Ka Chon	h)
"	266951	柳秉華	a)	»	253 951	Ng Wah Hee	d)
"	277951	蔡耀毫	d)	»	266 951	Lao Peng Wa	a)
"	278951	李家聰	c)	»	277 951	Choi Io Hou	d)
"	310951	周樹輝	a)	»	278 951	Lei Ka Chong	c)
"	326951	趙明輝	d)	»	310 951	Chao Su Fai	a)
"	329951	葉綠榮	d)	»	326 951	Chio Meng Fai	d)
"	331951	鄭宇靜	e)	»	329 951	Ip Lok Veng	d)
"	336951	陳玉龍	c)	»	331 951	Cheang U Cheng	e)
"	125961	鄺錦洲	a)	»	336 951	Chan Iok Lung	c)
"	241960	許秀箱	g)	»	125 961	Kuong Kam Chao	a)
"	191961	羅志賢	d)	»	241 960	Hoi Sao Seong	g)
"	195961	李健威	d)	»	191 961	Lo Chi In	d)
"	197961	關貴勝	a)	»	195 961	Lei Kin Wai	d)
"	203961	陳潤強	h)	»	197 961	Kuan Kuai Seng	a)
"	226961	蔡峰奇	c)	»	203 961	Chan Ion Keong	h)
"	268961	何英鎮	h)	»	226 961	Choi Fong Kei	c)
"	269961	夏仲星	g)	»	268 961	Ho Ieng Kei	h)
"	274961	黎歌	g)	»	269 961	Ha Chong Seng	g)
"	275961	羅海洋	e)	»	274 961	Lai Ko	g)
"	320961	林健銘	d)	»	275 961	Lo Hoi Ieong	e)
"	322961	馮國養	h)	»	320 961	Lam Kim Meng	d)
"	326961	林耀權	h)	»	322 961	Fong Kuok Ieong	h)
"	314961	羅振聲	d)	»	326 961	Lam Io Kun	h)
"	286961	梁志康	c)	»	314 961	Lo Chan Seng	d)
"	171971	李智麟	h)	»	286 961	Leong Chi Hong	c)
"	174971	譚永亮	d)	»	171 971	Lee Chi Lun	h)
"	175970	冼曉燕	f)	»	174 971	Tam Weng Leong	d)
"	185971	楊健樹	a)	»	175 970	Sin Hio In	f)
"	192971	石勝昌	c)	»	185 971	Yeung Kin Su	a)
"	197971	張慶文	a)	»	192 971	Shek Seng Cheong	c)
"	231971	禰志龍	e)	»	197 971	Cheong Heng Man	a)
"	300961	王志華	g)	»	231 971	Hun Chi Long	e)
"	237971	周國敬	e)	»	300 961	Wong Chi Wa	g)
"	258971	黃劍山	e)	»	237 971	Chau Kuok Keng	e)
"	120981	李偉文	c)	»	258 971	Wong Kim San	e)
				»	120 981	Li Wai Man	c)

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
警員	163980	洪巧賢	g)				
"	139981	李立通	c)	Guarda	163 980	Hong Hao In	g)
"	147981	譚樹樑	e)	»	139 981	Lei Lap Tong	c)
"	164980	屈麗嫦	f)	»	147 981	Tam Su Leong	e)
"	172981	宋志成	g)	»	164 980	Wat Lai Seong	f)
"	174981	李建秋	d)	»	172 981	Song Chi Seng	g)
"	189981	蔡樹聰	g)	»	174 981	Lei Kin Chao	d)
"	214981	廖國偉	d)	»	189 981	Choi Su Chong	g)
"	218981	周永泉	c)	»	214 981	Lio Kuok Wai	d)
"	224981	蘇雲雄	d)	»	218 981	Chao Weng Chun	c)
"	236981	陳達豐	h)	»	224 981	So Van Hong	d)
"	239981	張義恆	e)	»	236 981	Chan Tat Fong	h)
"	230981	區海新	c)	»	239 981	Cheong I Hang	e)
"	244981	陳志勇	i)	»	230 981	Ao Hoi San	c)
"	109991	曹偉航	g)	»	244 981	Chan Chi Iong	i)
"	132991	梁家樂	g)	»	109 991	Chou Vai Hong Filipe	g)
"	161991	梁以恆	d)	»	132 991	Leong Ka Lok	g)
"	182991	Camosas Lopes Joao Manuel	h)	»	161 991	Leong I Hang	d)
"	199991	黃健輝	g)	»	182 991	Camosas Lopes Joao Manuel	h)
"	207991	陳國雄	a)	»	199 991	Vong Kin Fai	g)
"	107991	蔡潤成	g)	»	207 991	Chan Koc Hung	a)
"	195981	侯幸通	a)	»	107 991	Choi Iong Seng	g)
"	246991	葉培均	g)	»	195 981	Hao Hang Tung	a)
"	248991	郭啟聰	i)	»	246 991	Ip Pui Kuan	g)
"	252991	蔡章彬	d)	»	248 991	Kuok Kai Chong	i)
"	256991	關少龍	e)	»	252 991	Choi Cheong Pan	d)
"	263991	馮喜康	a)	»	256 991	Kwan Siu Lung	e)
"	122001	楊俊斌	c)	»	263 991	Fong Hei Hong	a)
"	135011	李星	d)	»	122 001	Ieong Chon Pan	c)
				»	135 011	Lei Seng	d)

音樂職程

Carreira de músico

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
警員	209063	周翀	c)	Guarda	209 063	Chao Chong	c)

機械職程

Carreira de mecânicos

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
一等警員	134875	鄧佈潮	g)	Guarda			
警員	275925	張紹鈞	a)	de			
"	306955	馬鑑標	i)	primeira	134 875	Tang Pou Chiu	g)
"	252085	林偉和	g)	Guarda	275 925	Cheong Siu Kuan	a)
				»	306 955	Ma Kam Pio	i)
				»	252 085	Lam Wai Wo	g)

無線電職程

Carreira de radiomontador

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
警員	145047	梁建軍	i)	Guarda	145 047	Leong Kin Kuan	i)

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
警員	179067	鄭永康	a)	Guarda	179 067	Kong Veng Hong Paulo	a)
被淘汰項目：			Itens reprovados:				
a) 跨牆			a) Muro;				
b) 跳高			b) Salto em comprimento;				
c) 跳遠			c) Salto em altura;				
d) 引體上升			d) Flexões braços;				
e) 仰臥起坐（腹部測試）			e) Flexões de tronco à frente (abdominais);				
f) 掌上壓			f) Extensão braços;				
g) 80公尺			g) 80 metros;				
h) “谷巴” 測試			h) Teste «Cooper»;				
i) 放棄			i) Desistência.				

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十二條之規定，投考人可自本名單公布之日起計五日內向保安司司長提起上訴。

（治安警察局局長於二零一零年六月十七日批示確認）

二零一零年六月十一日於治安警察局

典試委員會：

主席：副警務總長 陳曉

委員：警司 李世昌

副警司 梁飛鴻

（是項刊登費用為 \$20,320.00）

Nos termos definidos no artigo 172.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de cinco dias, contados da data da sua publicação, para o Ex.º Senhor Secretário para a Segurança.

(Homologada por despacho do comandante, de 17 de Junho de 2010).

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 11 de Junho de 2010.

O Júri:

Presidente: Chan Io, subintendente.

Vogais: Lei Sai Cheong, comissário; e

Leong Fei Hong, submissário.

(Custo desta publicação \$ 20 320,00)

司 法 警 察 局

公 告

茲通知根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第四十七條、第四十八條和第四十九條第三款a)項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條、第9/2006號行政法規第二十四條第一款（二）項及第二十五條第一款、第22/2010號行政命令、第26/99/M號法令第三條第四款，以及第27/2003號行政法規第七條第一款的規定，以有條件限制及審查文件方式進行普通的晉

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos do disposto nos artigos 47.º, 48.º e 49.º, n.º 3, alínea a), do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o disposto nos artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e nos artigos 24.º, n.º 1, alínea 2), e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, e o disposto na Ordem Executiva n.º 22/2010, com referência ao artigo 3.º, n.º 4, do Decreto-Lei n.º 26/99/M e artigo 7.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 27/2003, de 25 de Agosto, para o preenchimento de uma vaga de investigador

升開考，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員一缺。

上述開考的通告已張貼於司法警察局人事及行政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一零年六月十七日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

根據第14/2009號法律及第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以有條件限制及審查文件方式進行普通的晉升開考，以填補司法警察局編制內高級技術員人員組別的第一職階一等高級技術員（電訊範疇）一缺。

上述開考的通告已張貼於司法警察局人事及行政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一零年六月十七日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$852.00)

根據第14/2009號法律及第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以有條件限制及審查文件方式進行普通的晉升開考，以填補司法警察局編制內技術員人員組別的第一職階一等技術員（平面及網頁設計範疇）一缺。

上述開考的通告已張貼於司法警察局人事及行政處。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一零年六月十七日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$852.00)

criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão de Pessoal e Administrativa da Polícia Judiciária, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 17 de Junho de 2010.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M e na Lei n.º 14/2009, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, do 1.º escalão, área de telecomunicações, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Polícia Judiciária.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão de Pessoal e Administrativa da Polícia Judiciária, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 17 de Junho de 2010.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M e na Lei n.º 14/2009, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação gráfica e web-design, do grupo de pessoal técnico do quadro da Polícia Judiciária.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão de Pessoal e Administrativa da Polícia Judiciária, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 17 de Junho de 2010.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

澳門監獄

公告

經二零一零年二月十八日第七期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登招考副警長職級培訓課程及實習學員的開考通告，以填補澳門監獄編制內獄警隊伍職程第一職階副警長十二缺。

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二及第三款規定，投考人確定名單及體格檢查時間表已張貼於澳門南灣大馬路730-804號中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心及上載到澳門監獄網頁（www.epm.gov.mo），以供參閱。

二零一零年六月十七日於澳門監獄

典試委員會主席 黃妙玲

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncio

Do concurso com destino à frequência do curso de formação e estágio, para o preenchimento de doze vagas de subchefe, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Corpo de Guardas Prisionais do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 18 de Fevereiro de 2010.

Nos termos do n.º 2 e n.º 3 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a lista definitiva dos candidatos e o horário da realização do exame médico foram afixados no Centro de Atendimento e Informação do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, bem como no *website* deste Estabelecimento Prisional (www.epm.gov.mo), a fim de serem consultados.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 17 de Junho de 2010.

A Presidente do júri, *Wong Mio Leng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

消防局

名單

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》（EMFSM）第一百六十三條第四款d）項之規定，刊登有關二零一零年五月十二日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》所公布，關於開設消防局編制基礎職程之晉升首席消防員課程之最後評核名單：

1. 合格者：

次序 編號	消防員 編號	姓名	最後評核
1.º	420951	朱錦輝	10.5
2.º	429991	陳文熙	10.2
3.º	418951	廖少倫	10.1 a)
4.º	443951	徐綺航	10.1 a)
5.º	424981	黎春華	10.1 a)
6.º	452981	梁偉悅	10.1
7.º	405921	陳少強	10 a)
8.º	417931	甄瑩武	10 a)
9.º	423951	冼容根	10 a)
10.º	406981	施永德	10 a)

CORPO DE BOMBEIROS

Lista

De acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), publica-se a classificação final do concurso de admissão ao curso de promoção a bombeiro principal da carreira de base do Corpo de Bombeiros, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 12 de Maio de 2010:

1. Candidatos aprovados (aptos):

Número de ordem	Bombeiro número	Nome	Classificação final
1.º	420 951	Chu Kam Fai	10,5
2.º	429 991	Chan Man Hei.....	10,2
3.º	418 951	Lio Sio Lon.....	10,1 a)
4.º	443 951	Choi I Hong.....	10,1 a)
5.º	424 981	Lai Chon Wa.....	10,1 a)
6.º	452 981	Leong Wai Ut.....	10,1
7.º	405 921	Chan Sio Keong	10 a)
8.º	417 931	Ian Ieng Mou	10 a)
9.º	423 951	Sin Iong Kan	10 a)
10.º	406 981	Henrique da Silva.....	10 a)

次序 編號	消防員 編號	姓名	最後評核	Número de ordem	Bombeiro número	Nome	Classificação final
11.º	455981	李輝雄	10 a)	11.º	455 981	Lei Fai Hung.....	10 a)
12.º	418991	黃錦程	10	12.º	418 991	Wong Kam Cheng.....	10
13.º	431911	趙立榮	9,9 a)	13.º	431 911	Chiu Lap Weng	9,9 a)
14.º	416930	游燕萍	9,9 a)	14.º	416 930	Yau Yin Ping.....	9,9 a)
15.º	437951	陳澤富	9,9 a)	15.º	437 951	Chan Chak Fu	9,9 a)
16.º	416991	何永銓	9,9 a)	16.º	416 991	Ho Veng Chun.....	9,9 a)
17.º	405991	黃永達	9,9	17.º	405 991	Vong Veng Tat	9,9
18.º	424921	鮑耀強	9,8 a)	18.º	424 921	Pau Io Keong	9,8 a)
19.º	403931	鄭慶孝	9,8 a)	19.º	403 931	Chiang Heng Hao.....	9,8 a)
20.º	407930	陳寶琴	9,8 a)	20.º	407 930	Chan Pou Kam	9,8 a)
21.º	441951	楊小龍	9,8 a)	21.º	441 951	Ieong Sio Long.....	9,8 a)
22.º	445951	何展基	9,8 a)	22.º	445 951	Ho Chin Kei	9,8 a)
23.º	408971	徐道貴	9,8 a)	23.º	408 971	Choi Tou Kuai	9,8 a)
24.º	400970	梁笑嫻	9,8 a)	24.º	400 970	Leong Sio Han	9,8 a)
25.º	413971	李顯明	9,8 a)	25.º	413 971	Lee Hin Meng	9,8 a)
26.º	416971	楊俊凱	9,8 a)	26.º	416 971	Ieong Chon Hoi	9,8 a)
27.º	419971	趙子杰	9,8 a)	27.º	419 971	Chiu Chi Kit	9,8 a)
28.º	437981	吳志偉	9,8 a)	28.º	437 981	Ung Chi Wai	9,8 a)
29.º	439981	周成滿	9,8 a)	29.º	439 981	Chao Seng Mun	9,8 a)
30.º	441981	占行亮	9,8 a)	30.º	441 981	Chim Hang Leong	9,8 a)
31.º	458981	陳鴻新	9,8 a)	31.º	458 981	Chan Hong San.....	9,8 a)
32.º	414991	李偉錢	9,8	32.º	414 991	Lei Wai Chin.....	9,8
33.º	445981	彭長錦	9,7 a)	33.º	445 981	Pang Cheong Kam.....	9,7 a)
34.º	447981	張志明	9,7 a)	34.º	447 981	Cheong Chi Meng.....	9,7 a)
35.º	404991	方貴傑	9,7	35.º	404 991	Fong Kuai Kit	9,7
36.º	433941	劉根龍	9,6 a)	36.º	433 941	Lao Kan Long	9,6 a)
37.º	412951	戚錦強	9,6 a)	37.º	412 951	Chek Kam Keong	9,6 a)
38.º	402991	梁德濤	9,6	38.º	402 991	Leong Tak Tou.....	9,6
39.º	405951	英永祥	9,5 a)	39.º	405 951	Ieng Weng Cheong	9,5 a)
40.º	432991	劉偉業	9,5	40.º	432 991	Lao Wai Ip	9,5
41.º	411901	陳捷文	9,4 a)	41.º	411 901	Chan Chit Man.....	9,4 a)
42.º	461921	李炳煌	9,4 a)	42.º	461 921	Lei Peng Wong	9,4 a)
43.º	486921	梁全輝	9,4 a)	43.º	486 921	Leong Chun Fai	9,4 a)
44.º	423931	梁炳威	9,4 a)	44.º	423 931	Leong Peng Vai	9,4 a)
45.º	440941	馮立藝	9,4 a)	45.º	440 941	Fong Lap Ngai.....	9,4 a)
46.º	435951	陳繼鉛	9,4 a)	46.º	435 951	Chan Kai Iun.....	9,4 a)
47.º	442951	伍子聰	9,4	47.º	442 951	Ng Chi Chong.....	9,4
48.º	448921	孫偉波	9,3 a)	48.º	448 921	Sun Wai Po.....	9,3 a)
49.º	490921	周思健	9,3 a)	49.º	490 921	Chau See Kin	9,3 a)
50.º	403951	高景豪	9,3 a)	50.º	403 951	Kou Keng Hou	9,3 a)
51.º	413951	廖炳同	9,3 a)	51.º	413 951	Lio Peng Tong	9,3 a)

次序 編號	消防員 編號	姓名	最後評核	Número de ordem	Bombeiro número	Nome	Classificação final
52.º	461981	莫華東	9.3	52.º	461 981	Mok Wa Tong	9,3
53.º	481921	何汝國	9.2 a)	53.º	481 921	Ho U Kuok	9,2 a)
54.º	408951	黃錦釗	9.2 a)	54.º	408 951	Wong Kam Chio	9,2 a)
55.º	415971	黎志遠	9.2 a)	55.º	415 971	Lai Chi Un	9,2 a)
56.º	417981	許榮龍	9.2	56.º	417 981	Hoi Weng Long	9,2
57.º	441941	鄒錦倫	9.1	57.º	441 941	Chao Kam Lon	9,1 a)
58.º	416981	冼志輝	9	58.º	416 981	Sin Chi Fai	9
59.º	422991	張智勇	8.9	59.º	422 991	Cheong Chi Yung	8,9
60.º	401031	鄧浩昌	8.8	60.º	401 031	Tang Hou Cheong	8,8
61.º	456981	羅偉強	8.7	61.º	456 981	Lo Vai Keong	8,7
62.º	412921	林景勳	8.6 a)	62.º	412 921	Lam Keng Fan	8,6 a)
63.º	446951	龐漢生	8.6 a)	63.º	446 951	Pong Hon Sang	8,6 a)
64.º	420991	潘永棠	8.6	64.º	420 991	Pun Weng Tong	8,6
65.º	425931	林金榮	8.2	65.º	425 931	Lam Kam Veng	8,2
66.º	404011	張彥斐	8.1	66.º	404 011	Cheong In Fei	8,1
67.º	405011	余汝華	7.4	67.º	405 011	U U Wa	7,4

a) 年資較長之軍事化人員（第81/2005號保安司司長批示第六條）。

a) Militarizado mais antigo (artigo 6.º do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005).

2. 於體能測試中不合格者：

2. Candidatos considerados não aptos em resultado das provas físicas:

消防員 編號	姓名		Bombeiro número	Nome
434921	周堅永	h)	434 921	Chao Kin Weng
439921	謝紹康	c)	439 921	Che Sio Hong
445921	李有威	c)	445 921	Lei Iao Wai
459921	區建恩	g)	459 921	Au Kin Ian
428931	李穎民	g)	428 931	Lei Veng Man
448941	鄧智聰	h)	448 941	Tang Chi Chong
432961	黃啟明	g)	432 961	Vong Kai Meng
433961	甘少勇	f)	433 961	Kam Sio Iong
434961	伍業枝	c)	434 961	Ng Ip Chi
423971	譚健聰	g)	423 971	Tam Kin Chong
426971	龍少權	d)	426 971	Long Sio Kun
427981	鄭國倫	c)	427 981	Chiang Kok Lon
459981	馬耀恆	g)	459 981	Ma Io Hang
400991	朱逸曦	b)	400 991	Chu Iat Hei
419991	林康輝	d)	419 991	Lam Hong Fai
425991	鄭永武	b)	425 991	Cheang Weng Mou

b) 跨牆

b) Eliminado na prova de muro;

c) 跳遠

c) Eliminado na prova de salto em comprimento;

- d) 引體上升
e) 掌上壓
f) 腹部測試
g) 80公尺
h) “谷巴” 測試

3. 自願放棄者：

消防員 編號	姓名
420981	方錫禧

(此名單經由消防局局長於二零一零年六月十日作出確認)

二零一零年六月十五日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

(是項刊登費用為 \$6,316.00)

- d) Eliminado na prova de flexões de braços;
e) Eliminado na prova de extensões de braços;
f) Eliminado na prova de flexões de tronco à frente (abdominais);
g) Eliminado na prova de corrida de 80 metros planos;
h) Eliminado na prova de teste de «Cooper».

3. Candidatos desistentes:

Bombeiro número	Nome
420 981	Fong Sek Hei

(Homologada por despacho do comandante do Corpo de Bombeiros, de 10 de Junho de 2010).

Corpo de Bombeiros, aos 15 de Junho de 2010.

O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 6 316,00)

衛生局

公告

根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本局為填補人員編制技術輔助人員組別第一職階第五職等首席特級技術輔導員一缺，以審閱文件、有限制的方式進行的一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓本局人事處以供查閱，為期十天，自本公告公佈日起計。開考的公告已在二零一零年五月十九日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一零年六月八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本局為填補人員編制技

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão de Pessoal, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, 1.º andar do Edifício de Administração dos Serviços de Saúde, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal, grau 5, 1.º escalão, do grupo técnico de apoio do quadro de pessoal destes Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 19 de Maio de 2010, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Serviços de Saúde, aos 8 de Junho de 2010.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão de Pessoal, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, 1.º andar do Edifício de Administração dos Serviços de Saúde, a lista provi-

術輔助人員組別第一職階第五職等首席特級行政技術助理員一缺，以審閱文件、有限制的方式進行的一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓本局人事處以供查閱，為期十天，自本公告公佈日起計。開考的公告已在二零一零年五月十九日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一零年六月八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$930.00)

根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本局為填補人員編制技術輔助人員組別第一職階第四職等特級行政技術助理員三缺，以審閱文件、有限制的方式進行的一般晉升開考的報考人臨時名單張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓本局人事處以供查閱，為期十天，自本公告公佈日起計。開考的公告已在二零一零年五月十九日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一零年六月八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$930.00)

sória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal, grau 5, 1.º escalão, do grupo técnico de apoio do quadro de pessoal destes Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 19 de Maio de 2010, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Serviços de Saúde, aos 8 de Junho de 2010.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 930,00)

Torna-se público que se encontra afixada, a partir da data da publicação do presente anúncio, durante dez dias, na Divisão de Pessoal, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, 1.º andar do Edifício de Administração dos Serviços de Saúde, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de assistente técnico administrativo especialista, grau 4, 1.º escalão, do grupo técnico de apoio do quadro de pessoal destes Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 19 de Maio de 2010, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado Estatuto.

Serviços de Saúde, aos 8 de Junho de 2010.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 930,00)

文化局

公告

按照社會文化司司長二零一零年六月九日的批示，茲通知，根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以審查文件及有限制方式為文化局公務員進行普通晉升開考，以填補本局人員編制內下列空缺：

INSTITUTO CULTURAL

Anúncio

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Junho de 2010, se encontram abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos funcionários do Instituto Cultural, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), em vigor, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal deste Instituto:

第一職階首席顧問高級技術員二缺；

第一職階特級技術員一缺；

第一職階特級技術輔導員一缺；

第一職階首席特級行政技術助理員四缺；

第一職階特級行政技術助理員二缺。

上述開考通告已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部，報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一零年六月十五日於文化局

局長 吳衛鳴

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Quatro lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão; e

Dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Seac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, e o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto Cultural, aos 15 de Junho de 2010.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

土地工務運輸局

公告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現公佈為填補土地工務運輸局人員編制高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一零年五月二十六日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，有關以審查文件及有限制的方式進行一般晉升開考的公告，准考人臨時名單正張貼於本局四樓行政暨財政廳。

按照上述法例第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一零年六月十四日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 4.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 26 de Maio de 2010, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 14 de Junho de 2010.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 4.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, a

則》第五十七條第三款的規定，現公佈為填補土地工務運輸局人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，經於二零一零年五月二十六日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，有關以審查文件及有限制的方式進行一般晉升開考的公告，准考人臨時名單正張貼於本局四樓行政暨財政廳。

按照上述法例第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一零年六月十四日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 26 de Maio de 2010, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 57.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 14 de Junho de 2010.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

港務局

名單

港務局為填補人員編制內技術輔助人員組別第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一零年四月七日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分

李雪玲..... 7.43

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(運輸工務司司長於二零一零年六月八日批示確認)

二零一零年五月三十一日於港務局

典試委員會：

主席：科長 Melinda Chan

委員：一等技術員 梁曉恩

首席特級行政技術助理員 余翠芳

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 7 de Abril de 2010:

Candidato aprovado: valores

Lei Sut Leng 7,43

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Junho de 2010).

Capitania dos Portos, aos 31 de Maio de 2010.

O Júri:

Presidente: Melinda Chan, chefe de secção.

Vogais: Leong Hio Ian, técnico de 1.ª classe; e

U Choi Fong, assistente técnico administrativo especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

公告

現根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及十二月二十一日第87/89/M號法令所核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，以審查文件、有限制的方式，為本局公務員進行普通晉級開考，以填補港務局人員編制內高級技術員組別第一職階首席顧問高級技術員兩缺。

有關上述開考之通告已張貼於媽閣斜坡港務局〔水師廠〕行政及財政廳/行政處/人事科，報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一零年六月十五日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$950.00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sita na Rampa da Barra, Quartel dos Mouros, o aviso de abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos funcionários desta Capitania, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redação dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Capitania dos Portos.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Capitania dos Portos, aos 15 de Junho de 2010.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

郵政局

名單

郵政局為填補人員編制第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一零年五月十九日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

Maria Helena de Carvalho Boyol Ngan8.89

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一零年六月十四日運輸工務司司長之批示確認)

二零一零年六月九日於郵政局

典試委員會：

主席：原慧姿

委員：鄭玉賢

何秋華

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 19 de Maio de 2010:

Candidato aprovado: valores

Maria Helena de Carvalho Boyol Ngan.....8,89

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 14 de Junho de 2010).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 9 de Junho de 2010.

O Júri:

Presidente: Yuen Vai Chi.

Vogais: Chiang Iok In; e

Ho Chao Wa.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

交通事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO

名單

Lista

交通事務局為填補人員編制技術輔助人員組別第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一零年四月七日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件、有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分

陸少娟.....9.12

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一零年五月二十八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一零年五月十八日於交通事務局

典試委員會：

主席：處長 羅誠智

正選委員：職務主管 陳嘉俊

候補委員：一等技術員 鮑麗卿

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 7 de Abril de 2010:

Candidato aprovado: valores

Lok Sio Kun.....9,12

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Maio de 2010).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 18 de Maio de 2010.

O Júri:

Presidente: Lo Seng Chi, chefe de divisão.

Vogal efectivo: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional.

Vogal suplente: Pao Lai Heng, técnico de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)